**San Isidoro de Sevilla**

**( Datos de la Wikipedia)**



**Nacido probablemente en** [**Cartagena**](https://es.wikipedia.org/wiki/Cartagena_%28Espa%C3%B1a%29)**,** [**c.**](https://es.wikipedia.org/wiki/C.)[**556**](https://es.wikipedia.org/wiki/556)**-**[**Sevilla**](https://es.wikipedia.org/wiki/Sevilla)**,** [**4 de abril**](https://es.wikipedia.org/wiki/4_de_abril) **de** [**636**](https://es.wikipedia.org/wiki/636)**) fue un** [**eclesiástico**](https://es.wikipedia.org/wiki/Cl%C3%A9rigo) [**católico**](https://es.wikipedia.org/wiki/Iglesia_cat%C3%B3lica) [**erudito**](https://es.wikipedia.org/wiki/Erudici%C3%B3n) [**hispanogodo**](https://es.wikipedia.org/wiki/Reino_visigodo_de_Toledo)**. Fue** [**arzobispo de Sevilla**](https://es.wikipedia.org/wiki/Arzobispado_de_Sevilla) **durante más de tres décadas (599-636) y canonizado por la** [**Iglesia católica**](https://es.wikipedia.org/wiki/Iglesia_cat%C3%B3lica)**. Es uno de los** [**Cuatro Santos de Cartagena**](https://es.wikipedia.org/wiki/Cuatro_Santos_de_Cartagena)

**Origen**

**Se desconoce el lugar real de nacimiento de Isidoro, aunque su familia era originaria de** [**Cartagena**](https://es.wikipedia.org/wiki/Cartagena_%28Espa%C3%B1a%29)**. Era hijo de Severiano o Severino, el cual pertenecía a una familia hispanorromana de elevado rango social**[**5**](https://es.wikipedia.org/wiki/Isidoro_de_Sevilla#cite_note-5)**​ y al cual se le adjudica el título de *dux* (si bien su hermano** [**Leandro**](https://es.wikipedia.org/wiki/Leandro_de_Sevilla) **menciona que era simplemente un ciudadano); su madre Teodora o Túrtura, en cambio, de acuerdo con algunos, era de origen visigodo y, según parece, estaba lejanamente emparentada con la realeza, pero todavía los matrimonios mixtos estaban prohibidos.Su familia era originaria de** [**Cartagena**](https://es.wikipedia.org/wiki/Cartagena_%28Espa%C3%B1a%29) **y se distinguió por su contribución a la conversión de los reyes** [**visigodos**](https://es.wikipedia.org/wiki/Visigodos) **(**[**arrianos**](https://es.wikipedia.org/wiki/Arrianismo)**) al** [**catolicismo**](https://es.wikipedia.org/wiki/Catolicismo)**.**

**Antonio Hernández Parrales, archivero-bibliotecario del arzobispado de Sevilla afirma que en el “*año de 554, Severiano y su mujer, cuyo nombre se ignora, abandonan Cartagena, que había pasado al poder bizantino, y en un exilio forzoso o voluntario, vienen a establecerse en Sevilla acompañados de sus tres hijos,*** [***Leandro***](https://es.wikipedia.org/wiki/Leandro_de_Sevilla)***,*** [***Fulgencio***](https://es.wikipedia.org/wiki/Fulgencio_de_Cartagena) ***y*** [***Florentina***](https://es.wikipedia.org/wiki/Florentina_de_Cartagena)***. Así nos lo cuenta el mismo San Leandro, al asegurar que la familia de Severiano y Turtur tiene que iniciar su exilio en el año 554 con sus tres hijos, con lo que nos viene a indicar que San Isidoro, el cuarto y menor de los hijos, no había nacido todavía”.***

**Y escribe a continuación: “En Sevilla se señala hasta el sitio de la casa de su nacimiento, que es el lugar donde se levanta la parroquia de San Isidoro". Y así lo hizo constar el padre Antonio de Quintana Dueñas, en su libro 'Santos de la ciudad de Sevilla y su Arzobispado', al decir: «Su insigne Parroquia, erigida en el sitio que presumen fue el Palacio de sus padres y de su nacimiento, es fundación del Santo Rey Don Fernando».**

**Y el erudito Nicolás Antonio, en su ‘*Biblioteca hispana vetus'*, dejó consignado que había nacido en Sevilla, porque generalmente se cree que todavía no había nacido Isidoro, cuando su padre Severiano vino exilado a esta ciudad: «*Hispalinatus vulgo creditur. In eamenimUrbem fama estexulenvenisse, nondumeo nato, Severianum*». Con lo que queda claro que, a pesar de los constantes e históricos intentos de negar la procedencia hispalense de San Isidoro, el filósofo fue sevillano.**

**Al parecer, la familia de Isidoro huyó a** [**Sevilla**](https://es.wikipedia.org/wiki/Sevilla) **tras la** [**conquista bizantina**](https://es.wikipedia.org/wiki/Provincia_de_Spania) **al ser éstos defensores del rey** [**Agila I**](https://es.wikipedia.org/wiki/Agila_I) **frente a** [**Atanagildo**](https://es.wikipedia.org/wiki/Atanagildo)**, aliado de los bizantinos.**

**Miembros de esta familia son su hermano** [**Leandro**](https://es.wikipedia.org/wiki/Leandro_de_Sevilla)**, su inmediato predecesor en el arzobispado de Sevilla y oponente del rey** [**Leovigildo**](https://es.wikipedia.org/wiki/Leovigildo) **(llegó al arzobispado al inicio del reinado del nuevo rey, el ya católico** [**Recaredo**](https://es.wikipedia.org/wiki/Recaredo)**); su hermano** [**Fulgencio**](https://es.wikipedia.org/wiki/Fulgencio_de_%C3%89cija)**, que llegó a ser** [**obispo de Cartagena**](https://es.wikipedia.org/wiki/Di%C3%B3cesis_de_Cartagena) **y de Astigi (hoy** [**Écija**](https://es.wikipedia.org/wiki/%C3%89cija)**), y también su hermana** [**Florentina**](https://es.wikipedia.org/wiki/Florentina_de_Cartagena)**, de la que la tradición dice que fue abadesa a cargo de cuarenta conventos.**

**Los cuatro fueron canonizados y se les conoce colectivamente como los** [***Cuatro Santos de Cartagena***](https://es.wikipedia.org/wiki/Cuatro_Santos_de_Cartagena)**, siendo los patrones de la** [**diócesis cartagenera**](https://es.wikipedia.org/wiki/Di%C3%B3cesis_de_Cartagena)**. Isidoro también es mencionado como hermano de Teodora o Teodosia, reina de la Hispania visigoda por su matrimonio con el rey Leovigildo. Isidoro y sus hermanos Leandro, Fulgencio y Florentina serían tíos maternos, por tanto, de los hijos de Leovigildo y Teodora:** [**Hermenegildo**](https://es.wikipedia.org/wiki/Hermenegildo) **(posteriormente también canonizado) y Recaredo, el rey visigodo que se convirtió al catolicismo. Todavía, la primera mujer de Leovigildo fue ciertamente una visigoda, de nombre desconocido, puesto que, al tiempo, los matrimonios mixtos eran prohibidos.**

**La maestría de San Isidoro en el lenguje** [**griego**](https://es.wikipedia.org/wiki/Idioma_griego) **y en el** [**hebreo**](https://es.wikipedia.org/wiki/Idioma_hebreo) **le dio reputación de ser un estudiante capaz y entusiasta. Su propio** [**latín**](https://es.wikipedia.org/wiki/Lat%C3%ADn) **estaba afectado por las tradiciones locales visigodas y contiene cientos de palabras identificables como localismos hispanos (el editor de su obra en el siglo XVII encontró 1640 de tales localismos, reconocibles en el español de la época).**

**Isidoro y el arrianismo**

**En una época de desintegración de la cultura clásica, de violencia e ignorancia entre las clases dominantes, Isidoro impulsó la asimilación de los visigodos, que ya llevaban dos siglos en Hispania, a fin de conseguir un mayor bienestar, tanto político como espiritual, del reino. Para ello, ayudó a su hermano en la conversión de la casa real visigoda (**[**arrianos**](https://es.wikipedia.org/wiki/Arrianismo)**) al catolicismo e impulsó el proceso de conversión de los visigodos tras la muerte de su hermano (599).**

**Presidió el segundo sínodo provincial de la** [**Bética**](https://es.wikipedia.org/wiki/B%C3%A9tica) **en** [**Sevilla**](https://es.wikipedia.org/wiki/Sevilla) **(noviembre de 618 ó 619, durante el reinado de** [**Sisebuto**](https://es.wikipedia.org/wiki/Sisebuto)**), al que asistieron no sólo prelados peninsulares sino también de la** [**Narbonense**](https://es.wikipedia.org/wiki/Narbonense) **(que formaba parte del** [**reino visigodo de Toledo**](https://es.wikipedia.org/wiki/Reino_visigodo_de_Toledo)**) y** [**Galia**](https://es.wikipedia.org/wiki/Galia)**.**

**[](https://commons.wikimedia.org/wiki/File:San_Isidoro_Biblioteca_Nacional_Espa%C3%B1a.jpg)**

**Isidoro de Sevilla por** [**José Alcoverro**](https://es.wikipedia.org/wiki/Jos%C3%A9_Alcoverro)

[**Biblioteca Nacional de España**](https://es.wikipedia.org/wiki/Biblioteca_Nacional_de_Espa%C3%B1a)**.**

**En las actas del concilio se establece la doctrina sobre la naturaleza de** [**Cristo**](https://es.wikipedia.org/wiki/Cristo)**, de acuerdo con los concilios ecuménicos de Nicea del año 325 y de Constantinopla del año 381 y posteriores, rebatiendo las concepciones arrianas.**

**Vejez**

**A edad avanzada, también presidió el** [**IV Concilio de Toledo**](https://es.wikipedia.org/wiki/IV_Concilio_de_Toledo) **(633), que requirió que todos los obispos estableciesen seminarios y** [**escuelas catedralicias**](https://es.wikipedia.org/wiki/Escuelas_catedralicias)**. Siguiendo las directrices establecidas por Isidoro en Sevilla fue prescrito el estudio del** [**griego**](https://es.wikipedia.org/wiki/Idioma_griego) **y el** [**hebreo**](https://es.wikipedia.org/wiki/Idioma_hebreo)**, y se alentó el interés por el estudio del** [**Derecho**](https://es.wikipedia.org/wiki/Derecho) **y la** [**Medicina**](https://es.wikipedia.org/wiki/Medicina)**.**

**También marcó la unificación litúrgica de la España visigoda (rito hispano, mozárabe o isidoriano, utilizado en toda la España cristiana hasta la progresiva imposición del rito romano en el siglo XI) e impulsó la formación cultural del clero.**

**El concilio fue probablemente un reflejo de las ideas de Isidoro. Pero el concilio no sólo produjo conclusiones de carácter religioso o eclesiástico, sino también político. El lugar ocupado por el rey y la deferencia a él debida en el concilio es también destacable: la Iglesia es libre e independiente, pero ligada mediante una solemne lealtad al rey. Para muchos autores fue uno de los primeros pensadores en formular la teoría del origen divino del poder regio: «Dios concedió la preeminencia a los príncipes para el gobierno de los pueblos».**

**Muerte y canonización**

**Fue el primero de los grandes compiladores medievales. Su cuerpo fue sepultado, según la tradición, en una ermita a las afueras de Sevilla, cuyo uso perduró incluso después del traslado de los restos a León, y sobre la cual se fundó en el siglo XIV el** [**monasterio de San Isidoro del Campo**](https://es.wikipedia.org/wiki/Monasterio_de_San_Isidoro_del_Campo)**.**

**Desde dicha ciudad, sus restos fueron, en 1063, trasladados a la** [**basílica de San Isidoro**](https://es.wikipedia.org/wiki/Bas%C3%ADlica_de_San_Isidoro_de_Le%C3%B3n) **de** [**León**](https://es.wikipedia.org/wiki/Le%C3%B3n_%28Espa%C3%B1a%29)**, donde permanecen desde entonces; ese año el monarca** [**leonés**](https://es.wikipedia.org/wiki/Reino_de_Le%C3%B3n) [**Fernando I**](https://es.wikipedia.org/wiki/Fernando_I_de_Le%C3%B3n) **comisionó a los obispos** [**Alvito de León**](https://es.wikipedia.org/wiki/Alvito_de_Le%C3%B3n) **y** [**Ordoño de Astorga**](https://es.wikipedia.org/wiki/Ordo%C3%B1o_de_Astorga) **para obtener las reliquias del rey de la** [**taifa de Sevilla**](https://es.wikipedia.org/wiki/Taifa_de_Sevilla)**,** [**Al-Mutadid**](https://es.wikipedia.org/wiki/Al-Mutadid)**, tributario suyo. Existen también algunas reliquias suyas en la** [**catedral de Murcia**](https://es.wikipedia.org/wiki/Catedral_de_Murcia)**. Fue canonizado en 1598, y en 1722 el papa** [**Inocencio XIII**](https://es.wikipedia.org/wiki/Inocencio_XIII) **lo declaró** [***doctor de la Iglesia***](https://es.wikipedia.org/wiki/Doctor_de_la_Iglesia)**.**

### Producción literaria

**Fue un escritor prolífico y un infatigable compilador y recopilador. Compuso numerosos trabajos históricos y litúrgicos, tratados de astronomía y geografía, diálogos,** [**enciclopedias**](https://es.wikipedia.org/wiki/Enciclopedia)**, biografías de personas ilustres, textos teológicos y eclesiásticos, ensayos valorativos sobre el *Antiguo* y *Nuevo Testamento*, y un diccionario de sinónimos, así como “Laus Spaniae” (Alabanza de España).**

**Su obra más conocida son las** [***Etimologías***](https://es.wikipedia.org/wiki/Etimolog%C3%ADas) **(hacia 634), monumental enciclopedia que refleja la evolución del conocimiento desde la antigüedad pagana y cristiana hasta el siglo VII. Este texto, también llamado *Orígenes* y dividido en veinte libros, con 448 capítulos, constituye una enorme obra enciclopédica en la que se recogen y sistematizan todos los ámbitos del saber de la época (**[**teología**](https://es.wikipedia.org/wiki/Teolog%C3%ADa)**,** [**historia**](https://es.wikipedia.org/wiki/Historia)**,** [**literatura**](https://es.wikipedia.org/wiki/Literatura)**,** [**arte**](https://es.wikipedia.org/wiki/Arte)**,** [**derecho**](https://es.wikipedia.org/wiki/Derecho)**,** [**gramática**](https://es.wikipedia.org/wiki/Gram%C3%A1tica)**,** [**cosmología**](https://es.wikipedia.org/wiki/Cosmolog%C3%ADa)**,** [**ciencias naturales**](https://es.wikipedia.org/wiki/Ciencias_naturales)**...).**

**Isidoro tenía acceso a las importantísimas obras eruditas, hoy perdidas, del romano** [**Marco Terencio Varrón**](https://es.wikipedia.org/wiki/Marco_Terencio_Varr%C3%B3n)**, la principal de su fuentes, por lo cual salvó de la destrucción una parte sustancial de la obra enciclopédica de aquel y gracias a su esfuerzo se hizo posible la perduración de la cultura clásica grecolatina y su transmisión no solo a la España visigoda, sino al resto de Europa durante los siglos siguientes.**

**Asimismo cabe destacar su *Hispania*, una colección de cánones conciliares y epístolas episcopales. Los cánones recogidos corresponden a concilios griegos, africanos, galicanos y también hispanos, mientras las epístolas episcopales, más de un centenar, quedan agrupadas por orden cronológico. La riqueza de contenido y universalidad de sus planteamientos confieren a la *Hispania* un papel de capital importancia, sin parangón posible con cualquier otra colección canónica de la misma época, perdurando su influencia durante siglos y llegándose a traducir al árabe**

**La *Hispania* fue precedida desde mediados del siglo VI por un índice formado por el extracto de los cánones, y constó de tres recensiones: la Isidoriana, correspondiente a la redacción primitiva, la Juliana (de la época de** [**San Julián de Toledo**](https://es.wikipedia.org/wiki/San_Juli%C3%A1n_de_Toledo)**) y la Vulgata, o edición más difundida y utilizada, que habría de ser bien conocida en las Galias y que influyó además en otras colecciones canónicas posteriores.**

**Producción historiográfica**

**Isidoro de Sevilla escribió diversas obras históricas, siendo la más importante** [***Etimologías***](https://es.wikipedia.org/wiki/Etimolog%C3%ADas)**, una extensa compilación en la que almacena, sistematiza y condensa todo el conocimiento de la época. Otra obra, pero de menor importancia, es su** [***Historia de los godos, vándalos y suevos*.**](https://es.wikipedia.org/wiki/Historia_de_regibus_Gothorum,_Vandalorum_et_Suevorum)

[***Etimologías***](https://es.wikipedia.org/wiki/Etimolog%C3%ADas)

**Una de las cuestiones que se abordan en este libro es definir el concepto de** [**Historia**](https://es.wikipedia.org/wiki/Historia) **y diferenciar los tipos de historia que pueda haber. Isidoro de Sevilla coloca a la historia dentro del género de la** [**Gramática**](https://es.wikipedia.org/wiki/Gram%C3%A1tica)**, ya que, al igual que en la** [**Antigüedad**](https://es.wikipedia.org/wiki/Historia_antigua)**, la trata como un género literario.**

**Dice que la Historia es la narración de hechos acontecidos y que etimológica­mente significa 'ver' o 'conocer'. Esto difiere de la concepción que tenía** [**Heródoto**](https://es.wikipedia.org/wiki/Her%C3%B3doto)**, para el que significaba 'investigar'.**

**Para Isidoro, los escritores antiguos sólo escribían de lo que habían visto. Él hace una genealogía de la Historia y cita como primer historiador a** [**Moisés**](https://es.wikipedia.org/wiki/Mois%C3%A9s)**, que es el que hace la historia sobre el principio del mundo. Entre los griegos, el primer historiador sería** [**Dares Frigio**](https://es.wikipedia.org/wiki/Dares_Frigio)**, que realmente fue un personaje de la** [***Ilíada***](https://es.wikipedia.org/wiki/Il%C3%ADada)**, un** [**sacerdote**](https://es.wikipedia.org/wiki/Sacerdote) **de** [**Troya**](https://es.wikipedia.org/wiki/Troya)**. Isidoro lo considera así porque en el siglo VI aparece una historia apócrifa de la** [**Guerra de Troya**](https://es.wikipedia.org/wiki/Guerra_de_Troya)**, aparentemente escrita por este hombre, y será la fuente más valorada sobre este hecho durante la** [**Edad Media**](https://es.wikipedia.org/wiki/Edad_Media) **(incluso más que** [**Homero**](https://es.wikipedia.org/wiki/Homero)**). El siguiente historiador griego en importancia considera que fue** [**Heródoto**](https://es.wikipedia.org/wiki/Her%C3%B3doto)**.**

**En las *Etimologías*, Isidoro de Sevilla explica que los antiguos dividieron la Filosofía en tres partes, que según el formato de la tabla de tríadas se puede presentar así: Física, Lógica y Ética**

**Cada una de ellas se puede subdividir a su vez:**

**división de la Física: Geometría/Aritmética/Música,**

**división de la Lógica: Gramática/Dialéctica/Retórica,**

**división de la Ética: Justicia/Prudencia/Fortaleza/Templanza.**

**Luego, Isidoro de Sevilla habla de la utilidad de la Historia, que es para la enseñanza del momento presente. Este autor y esta obra serán muy influyentes durante toda la Edad Media.**

#### *Historia de los godos, vándalos y suevos*

**Es la historia de los pueblos que se asientan en la Península durante el siglo V d. C. Ahora se da un paralelismo con lo ocurrido con** [**Eusebio de Cesarea**](https://es.wikipedia.org/wiki/Eusebio_de_Cesarea)**, porque escribe desde el lado de los** [**visigodos**](https://es.wikipedia.org/wiki/Visigodos)**, que son los pueblos que se enfrentan a los** [**romanos**](https://es.wikipedia.org/wiki/Roma)**. Su tarea debe ser que no se muestre a los visigodos como los malos y a los romanos como los buenos. Por eso dice que durante la conquista, todos los romanos que estuviesen en un lugar sagrado, como dentro de una iglesia, o que simplemente gritasen el nombre de** [**Cristo**](https://es.wikipedia.org/wiki/Cristo)**, no fueron muertos ni hechos cautivos.**

#### *De la fe católica contra los judíos*

**En medio de un proceso de luchas internas y de reformulaciones ideológicas, la comunidad judía hispana del los siglos VI y VII fue objeto expiatorio de un deseo de consolidación de la monarquía alrededor del catolicismo. ​ En su obra *De fide catholica contra Iudaeos* amplía las ideas de** [**San Agustín**](https://es.wikipedia.org/wiki/San_Agust%C3%ADn) **sobre la presencia judía en la sociedad cristiana. Se trata de un opúsculo escrito contra el** [**judaísmo**](https://es.wikipedia.org/wiki/Juda%C3%ADsmo)**, aunque Isidoro estaba en contra del rey** [**Sisebuto**](https://es.wikipedia.org/wiki/Sisebuto) **en su idea de que era necesario promover la conversión al cristianismo por la fuerza. Isidoro prefirió convencer a obligar, pero tampoco fue enérgico en rechazar la violencia que sobre los judíos se ejercía en este periodo. ​ Como Agustín, acepta la necesidad de no eliminar la población judía por su papel supuesto en la venida segunda de Jesús.**

**Isidoro de Sevilla recogió la más relevante tradición polémica antigua, convirtiendo su texto en uno de los más relevantes en materia apologética anti-judía hasta bien entrada la Edad Media. La influencia del postulado del pensador hispalense fue esencial en el armazón ideológico que rodeó la reactivación del antijudaísmo europeo desde finales del siglo XI al siglo XIII.**

### Sobre la música

**A lo largo de sus escritos encontramos una serie de menciones a diversas cuestiones musicales que resultan trascendentales para conocer tanto el pensamiento como las prácticas musicales de aquella época. En las *Etimologías*, la** [**música**](https://es.wikipedia.org/wiki/M%C3%BAsica) **se aborda en el libro III, dentro del** [**Quadrivium**](https://es.wikipedia.org/wiki/Quadrivium)**, junto con las** [**matemáticas**](https://es.wikipedia.org/wiki/Matem%C3%A1ticas)**,** [**geometría**](https://es.wikipedia.org/wiki/Geometr%C3%ADa) **y** [**astronomía**](https://es.wikipedia.org/wiki/Astronom%C3%ADa)**. Allí Isidoro de Sevilla habla sobre el valor de la memoria en música ante la falta de** [**notación musical**](https://es.wikipedia.org/wiki/Notaci%C3%B3n_musical)**, al no poderse escribir los sonidos. En esta misma obra encontramos afirmaciones sobre la música como: «Sin la música, ninguna disciplina puede ser perfecta, puesto que nada existe sin ella» (libro III. C. 15), que nos da una idea del valor que se confería a la música entonces.**

**Junto con las *Instituciones* de** [**Casiodoro**](https://es.wikipedia.org/wiki/Casiodoro) **constituyen una fuente de información esencial sobre las siete** [**artes liberales**](https://es.wikipedia.org/wiki/Artes_liberales)**, entre las que se incluye la música. Asimismo, Isidoro hace referencias excepcionales sobre el** [**repertorio**](https://es.wikipedia.org/wiki/Repertorio_coral)[**litúrgico hispano**](https://es.wikipedia.org/wiki/Canto_moz%C3%A1rabe)**, más acordes con una visión práctica de la música. Esta perspectiva supone un primer paso hacia una nueva concepción de una** [**teoría de la música**](https://es.wikipedia.org/wiki/Teor%C3%ADa_de_la_m%C3%BAsica) **más ligada a la realidad que a la especulación.**

**Al igual que otros teóricos como** [**Boecio**](https://es.wikipedia.org/wiki/Boecio)**,** [**San Agustín**](https://es.wikipedia.org/wiki/San_Agust%C3%ADn) **o Casiodoro, Isidoro recoge en sus escritos términos como *sinfonía* o *diafonía*, que podrían identificarse como el sonar de varias voces, pero siempre son casos muy oscuros. Parece que este tipo de denominaciones podría hacer alusión a la aparición de dos sonidos sucesivos, en vez de simultáneos. El minucioso estudio de estas fuentes es fundamental para determinar con exactitud el origen de la** [**polifonía**](https://es.wikipedia.org/wiki/Polifon%C3%ADa) **en la** [**música clásica**](https://es.wikipedia.org/wiki/M%C3%BAsica_cl%C3%A1sica) **occidental.**

### Otras obras

**Las *Sentencias* de San Isidoro es posiblemente su trabajo más leído durante la Edad Media ya que se hicieron numerosas copias antes de la invención de la imprenta. Consta de un sumario de fe (libro I) y de moral (libro II). La publicación parece creada en un primer momento para la formación del clero. Fue elaborada entre los años 612 y 615 en apogeo de su capacidad intelectual y pastoral.**

**​**

**Sobre el ejercicio del poder de los príncipes:**

**Dios concedió a los príncipes la soberanía para el gobierno de los pueblos, quiso que ellos estuvieran al frente de quienes comparten su misma suerte de nacer y morir. Por tanto, el principado debe favorecer a los pueblos y no perjudicarlos; no oprimirlos con tiranía, sino velar por ellos, siendo condescendiente, a fin de que su distintivo del poder sea verdaderamente útil y empleen el don de Dios, para proteger a los miembros de Cristo. S. Isidoro, *Sententiae*, 1.3C., 48-49**

**El poder temporal, sujeto a sus propias leyes y al poder espiritual:**

**La cristiandad**

**1) Es justo que el príncipe esté sujeto a sus propias leyes. Pues sólo cuando también él respete las leyes podrán creer que éstas serán guardadas por todos.**

**2) Los príncipes deben someterse a sus propias leyes y no podrán dejar de cumplir las leyes promulgadas para sus súbditos. Y es justa la queja de los que no toleran que se les permita algo que le esté prohibido al pueblo.**

**3) El poder secular está sujeto a las leyes eclesiásticas y los príncipes aunque posean el gobierno del reino están sometidos sin embargo al vínculo de la fe, de tal manera que están obligados a predicar la fe de cristo en sus leyes y a conservar esta predicación con sus buenas costumbres. S. Isidoro: *Sententiae* III, 51.4.**

**Otras obras**

**Estos son algunos otros de sus trabajos, todos escritos en latín:**

***Chronica majora*: una** [**historia universal**](https://es.wikipedia.org/wiki/Historia_universal)**.**

***De differentiis verborum*: un breve tratado teológico sobre la doctrina de la** [**Trinidad**](https://es.wikipedia.org/wiki/Trinidad_(religi%C3%B3n))**, la naturaleza de Cristo, del Paraíso, los ángeles y los hombres.**

***De natura rerum* (Sobre la naturaleza de las cosas): un libro de astronomía e historia natural dedicado al rey visigodo** [**Sisebuto**](https://es.wikipedia.org/wiki/Sisebuto)**.**

***Preguntas en el Antiguo Testamento*.**

***De ordine creaturarum*.**

***Regula monachorum*.**

***Sententiae libri tres* (Codex Sang. 228; siglo IX).**[**13**](https://es.wikipedia.org/wiki/Isidoro_de_Sevilla#cite_note-13)**​**

***De viris illustribus*.**

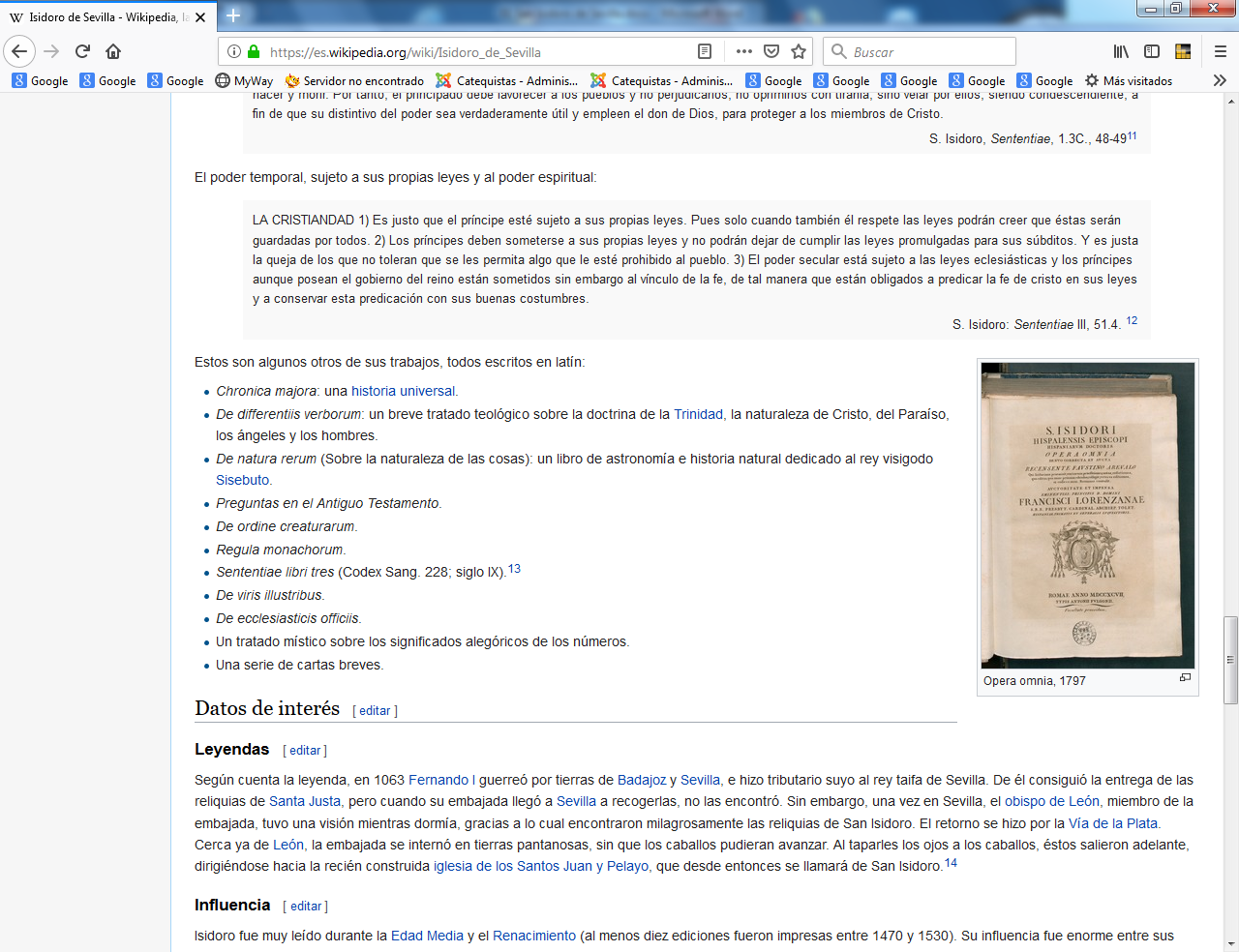
***De ecclesiasticis officiis*.**

**Un tratado místico sobre los significados alegóricos de los números.**

**Una serie de cartas breves.**

## Datos de interés

### Leyendas

****

**El templo de San Isidoro de León**

**Según cuenta la leyenda, en 1063** [**Fernando I**](https://es.wikipedia.org/wiki/Fernando_I_de_Le%C3%B3n_y_Castilla) **guerreó por tierras de** [**Badajoz**](https://es.wikipedia.org/wiki/Taifa_de_Badajoz) **y** [**Sevilla**](https://es.wikipedia.org/wiki/Taifa_de_Sevilla)**, e hizo tributario suyo al rey taifa de Sevilla. De él consiguió la entrega de las reliquias de** [**Santa Justa**](https://es.wikipedia.org/wiki/Justa_y_Rufina)**, pero cuando su embajada llegó a** [**Sevilla**](https://es.wikipedia.org/wiki/Sevilla) **a recogerlas, no las encontró. Sin embargo, una vez en Sevilla, el** [**obispo de León**](https://es.wikipedia.org/wiki/Di%C3%B3cesis_de_Le%C3%B3n)**, miembro de la embajada, tuvo una visión mientras dormía, gracias a lo cual encontraron milagrosamente las reliquias de San Isidoro.**

**El retorno se hizo por la** [**Vía de la Plata**](https://es.wikipedia.org/wiki/V%C3%ADa_de_la_Plata)**. Cerca ya de** [**León**](https://es.wikipedia.org/wiki/Le%C3%B3n_(Espa%C3%B1a))**, la embajada se internó en tierras pantanosas, sin que los caballos pudieran avanzar. Al taparles los ojos a los caballos, éstos salieron adelante, dirigiéndose hacia la recién construida** [**iglesia de los Santos Juan y Pelayo**](https://es.wikipedia.org/wiki/Bas%C3%ADlica_de_San_Isidoro_de_Le%C3%B3n)**, que desde entonces se llamará de San Isidoro.**[**14**](https://es.wikipedia.org/wiki/Isidoro_de_Sevilla#cite_note-14)**​**

**Asi comienza su obra de Las Etimologías**

***Cap XIX DE LA ETIMOLOGÍA.***

***(1) Etimología es el origen de los vocablos cuando la fuerza del verbo o del nombre se deduce por su interpretación. Aristóteles la llamó symbolon (sýmbolon) ; Cicerón, notación porque puesto un ejemplo, hace evidentes los nombres y los verbos de las cosas; por ejemplo “ flumen ” (río) se llama así porque se formó de fluere (fluir).***

***A menudo este conocimiento es necesario emplearlo para la interpretación de la palabra. Pues tan pronto como adivinas de dónde procede el nombre, entiendes cuál es su fuerza. En efecto, es más fácil la averiguación de cualquier cosa en cuanto conoces la etimología.***

***Pero no todos los nombres fueron puestos por los antiguos conforme a la naturaleza de las cosas, sino que unos los pusieron a tenor de su capricho, del mismo modo que nosotros a veces damos los nombres a nuestros siervos y posesiones según le apetece a nuestra voluntad.***

***De aquí viene que no se encuentren las etimologías de todos los nombres, porque algunas cosas recibieron los nombres no conforme a la cualidad con la que se formaron, sino según el arbitrio de la voluntad humana. Así hay etimologías de nombres dadas o por la causa, como “reges” (reyes) de “regendo” (rigiendo) y de “recte agendo” (haciendo rectamente); o por el origen, como “homo” (hombre) porque viene de “humo” (de tierra); o de los contrarios, como de “luere” (lavar) “lutum” (lodo), cuando el lodo no es limpio, y lucus (bosque, derivado de lux , luz), que opaco por la sombra, poco luce. (4) Otros también se han formado por la derivación de los nombres, como de prudencia prudente; y otros de las voces, como de garrulidad garrulo; otros, procedentes de una etimología griega, fueron declinados en latín, como “ silva”, “domus”.***

***Otras cosas obtuvieron sus nombres de los de lugares, ciudades o ríos. Y muchas cosas traen sus nombres de las lenguas de distintos pueblos; de ahí que a malas penas se puede adivinar su origen: hay en efecto muchos nombres bárbaros desconocidos para los latinos y los griegos.***

***La diversidad de lenguas surgió en la edificación de la torre después del diluvio. Pues antes que la soberbia de aquella torre dividiera la sociedad humana en diversos sonidos de los signos, una sola fue la lengua de todas las naciones, que se llama Hebrea, que usaron los Patriarcas y los Profetas no sólo en sus conversacio­nes, sino también en las sagradas letras. Pero al principio hubo tantas lenguas como pueblos\*, después más pueblos que lenguas, "porque de una lengua salieron muchos pueblos".***

***La correspondencia actual de las palabras nos obliga a traducir gentes por pueblos Las lenguas de que hablamos aquí son las palabras que se hacen mediante la lengua, por esa manera de hablar por la que se nombra al que hace por lo que hace, como se suele nombrar la boca en lugar de las palabras y la mano en vez de las letras.***

***Tres son las lenguas sagradas*** *:* ***la Hebrea, la Griega y la Latina, que sobresalen mayormente en todo el orbe.***

***En efecto, en estas tres lenguas fue escrita por Pilatos la acusación sobre la cruz del Señor. De ahí que a causa de la oscuridad de las santas Escrituras es necesario el conocimiento de estas tres lenguas, para poder recurrir a las otras si el texto de una lengua ofreciera alguna duda en un nombre o en la interpretación***

***La lengua Griega es tenida por la más ilustre entre las lenguas de los pueblos. Es en efecto más sonora tanto para los latinos como para las otras lenguas. Se distinguen en ella cinco partes: la primera se llama koinh (koiné)*** *,* ***es decir mixta o común, la que usan todos.***

***La segunda es la lengua Ática , es decir Ateniense, que usaron todos los autores de Grecia. La tercera la Dórica , que tienen los Egipcios y los Sirios.***

***La cuarta la Jónica la quinta la Eólica , “las que dicen que hablaban los "aiolistos (Eolistos). También hay en la observación de la lengua Griega ciertas diferencias del mismo género; porque su lengua es así de dispersa.***

***Las lenguas Latinas las dividieron algunos en cuatro, es decir la primitiva, la Latina, la Romana, la Mixta . La Primitiva es la que usaron los más antiguos de Italia bajo Jano y Saturno, poco cultivada como están los “Cármina Saliorum”. La Latina, la que hablaron los tuscos y demás en el Lacio, bajo Latino y los reyes, con la cual fueron escritas las Doce Tablas.***